

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 96 (1998)

**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

formés aux méthodes participatives peuvent ensuite, à l'aide notamment de moyens graphiques, permettre à la population d'exprimer ses attentes et de choisir elle-même le mode d'approvisionnement en eau qui lui semble le plus adapté.

- Les deux phases suivantes, réalisation et suivi-évaluation, sont plus classiques et ne seront pas détaillées ici.

Cette proposition nécessite évidemment d'importants changements de comportement de la part des différents acteurs. Les bailleurs de fonds internationaux doivent accepter de perdre la maîtrise intégrale des projets, alors que l'Etat doit prendre ses responsabilités face à la situation actuelle de l'approvisionnement en eau et comprendre que seul un changement dans le mode d'action permettra également un changement des mentalités des utilisateurs.

Toute personne intéressée par de plus amples informations pourra prendre contact avec l'auteur qui se fera un plaisir de les lui fournir.

Le Comité central de la SSMAF félicite M. David Michaud pour son excellente prestation et lui souhaite un avenir professionnel fructueux.

*R. Jaquier*

### VSVF/ASPM/ASTC

Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute

L'association suisse des professionnels de la mensuration

L'associazione svizzera tecnici del catasto

## Bericht über die Sitzung des EZV

24. April 1998 in Aarau

Etwas sonderbar war es schon, das Gefühl, wieder in der ehemaligen Kantine der Firma Kern-Aarau zu weilen. Dort, im Restaurant Schützen, fand die Sitzung statt. Von 1819 bis vor einigen Jahren wurden in Aarau für Kunden aus der ganzen Welt Vermessungsgeräte und, wie jedem von uns bekannt, die Kern-Reisszeuge gefertigt. Dann kam die Übernahme und wie immer zwangsläufig das «Aus». Ein heute alltägliches Szenario, wir haben uns leider schon längst daran gewöhnt.

Die Sitzung befasste sich zuerst mit den Auszahlungen der Verbandskasse an die Sektionen. Beschlossen wurde, dass die Vergütung von bis anhin zwei Franken pro Mitglied ersatzlos gestrichen wird, hingegen die fünf Franken, welche der Verband pro Mitglied an die Berufsschule Zürich ausrichtet, den romanischen Sektionen weiterhin überwiesen wird. Der scheidende Kassier präsentierte in der Folge die Jahresrechnung 1997 sowie das Budget 1998. Leider sieht letzteres einen Fehlbetrag von ca. Fr. 16 000.– vor. Dieser Fehlbetrag ist vor allem auf die nicht stattfindende Technikerprüfung zurückzuführen, die wegen der Vorbereitungsarbeiten jedoch trotzdem Kosten verursacht.

Leider verlässt Heinz Haiber den Zentralvorstand. Wir verlieren mit ihm nicht nur einen umsichtigen und kompetenten Finanzverwal-

ter, sondern auch einen wertvollen, integeren und vorbildlichen Kollegen. Heinz, herzlichen Dank!

Die Berichte der Kommissionspräsidenten wurden zur Kenntnis genommen. Erwähnenswert ist sicher die immense Arbeit in Sachen «Weiterbildung», welche das Team von Roli Theiler geleistet hat.

Der Stellenvermittler Alex Meyer stellte fest, dass die Situation für 30-jährige Zeichner und 50-jährige Techniker besonders ungünstig sei. Er kritisierte auch die Praxis, dass die Arbeitslosenkasse im Rahmen von Wiederbeschäftigungsprogrammen über eine gewisse Zeit einen Teil der Lohnkosten von wiederbeschäftigten Arbeitslosen mitfinanziert. Dies führe zu Wettbewerbsverzerrungen und zu neuen Enttäuschungen, dann nämlich, wenn diese Wiederbeschäftigten erneut entlassen würden.

Der ZV stellte an den EZV folgende Anträge zu Händen der GV: Der Mitgliederbeitrag für 1999 sei bei Fr. 150.– zu belassen. Ferner beantragt der ZV, dass die Zahl seiner Mitglieder um eine Person reduziert wird, dies ohne Statutenänderung. Ausserdem möchte der ZV vorläufig noch auf einen Beitritt zur SOGI verzichten. Dieser Entscheid ist nicht endgültig und wird zu einem späteren Zeitpunkt wieder diskutiert werden. Bestrebungen verschiedener Berufsvereine, welche auf eine Fusion aller im Vermessungswesen tätigen Verbände und Vereine hinzielen, werden dieses Jahr ernsthaft zu prüfen und zu besprechen sein.

Abschliessend wurde das Datum der nächsten GV verkündet. Es ist der 1. Mai 1999, Tagungsort ist die Stadt Luzern. Erfahrungsgemäss werden dort alle Register in Sachen Festfreude und Unterhaltung gezogen. Wir freuen uns schon heute auf das Treffen in der Leuchtenstadt.

*W. Sigrist*

# Die Geschenk- idee!

**1 Jahres-Abonnement  
unserer Fachzeitschrift**

**Vermessung  
Photogrammetrie  
Kulturtechnik**

*Möchten Sie Ihren Mitarbeitern,  
Ihren Verwandten oder Freunden eine  
Freude bereiten?  
Dann rufen Sie uns für ein  
Geschenkabonnement an.*

*12mal jährlich informiert unsere  
Fachzeitschrift ausführlich und  
informativ über*

- ◇ Vermessung
- ◇ Photogrammetrie
- ◇ Kulturtechnik
- ◇ Raumplanung
- ◇ Umweltschutz und
- ◇ Geo-Informationssysteme.

**SIGWERB AG**  
Dorfmatenstrasse 26  
5612 Villmergen  
Telefon 056 / 619 52 52  
Telefax 056 / 619 52 50